

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 33 (1979)

**Heft:** 7-8

**Artikel:** Forschungs- und Verwaltungszentrum der Siemens AG, München-Perlach = Centre de recherche et d'administration Siemens AG = Research and administration centre of Siemens AG

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-336336>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

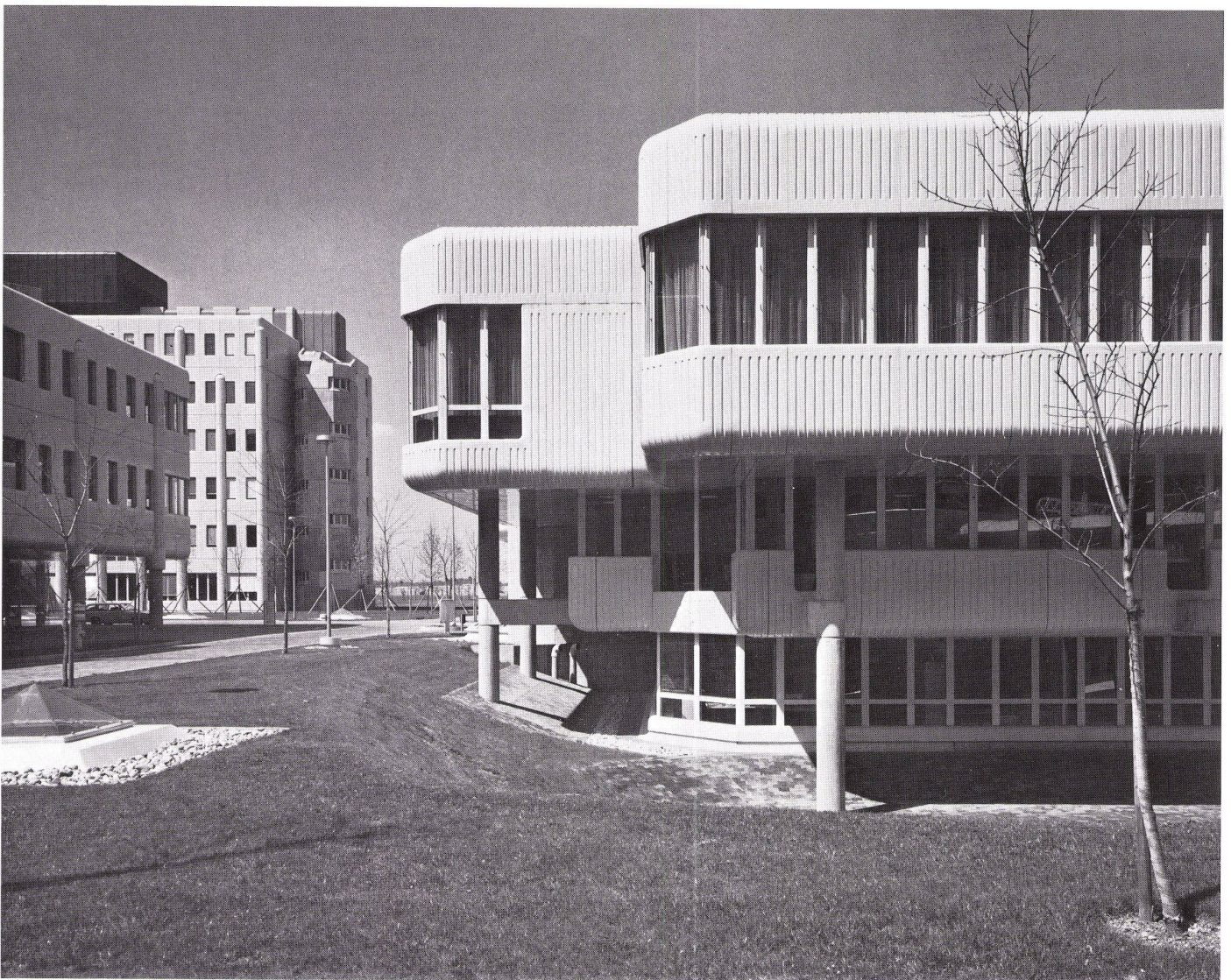
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Forschungs- und Verwaltungszentrum der Siemens AG, München-Perlach

Centre de recherche et d'administration Siemens AG

Research and administration centre of Siemens AG

Bauherr: Siemens-Finanzierungsgesellschaft für Informationstechnik (SFI)

Architekten und Ingenieure: Siemens, Zentrale Abteilung für Bauten und Anlagen, München ZBA 1, und Architectengemeinschaft von den Broek en Bakema, Rotterdam

Mitarbeiter: Cornelis Baars

Projektsteuerung: Wolfgang Braun, Siegfried Enna (†), Franz Paul, Karl Triller

Architekten: Munter Akkam, Konrad Große, Werner Grützner, Winfried G. Hamer, Günther Hauke, Günther Herbst, Michael Klima, Hans Joachim Krause, Reinhard Loidl, Eugen D. Merkle, Rainer Proske, Erwin Sander, Vladimir Vorlicek, Karl Zeppetzauer, Roland Zürn

Bauleitung: Franz Hoferer, Adolf Kiendl, Günther Mayser, Wolfgang Metzner, Erwin Moser, Heinz Weber

Montageleitung: Ludwig Aidelsburger, Hans Haberstroh

Statik: Cordes + Partner, München, Heinisch, München, W. Hübner KG München, Dr. Scholz + Hauser, München

Gärtnerische Anlagen: Hansjakob, München

Elektro: Horst Bohnenschäfer, Walter Demeter, Peter Getsch, Gunther Mäckle, Hans Peter Ritz, Franz Schenk, Erich Schmid, Günther Wallisch

Heizung/Sanitär: Klaus Kolon, Manfred Lindenmüller, Peter Müller, Richard Feyrer, Karl Weber

Lüftung: Alfons Bradl, Heinrich Fesl, Klaus Kolon

Akustik: Kurt Eichner

Labortechnik: Horst Knisz, Ulrich Oleinek

Transporttechnik: Hans Joachim Fraisl, Franz Mraz

Informationssystem: Siemens ZVW, Ludwig Rase, Jürgen Bahls

1

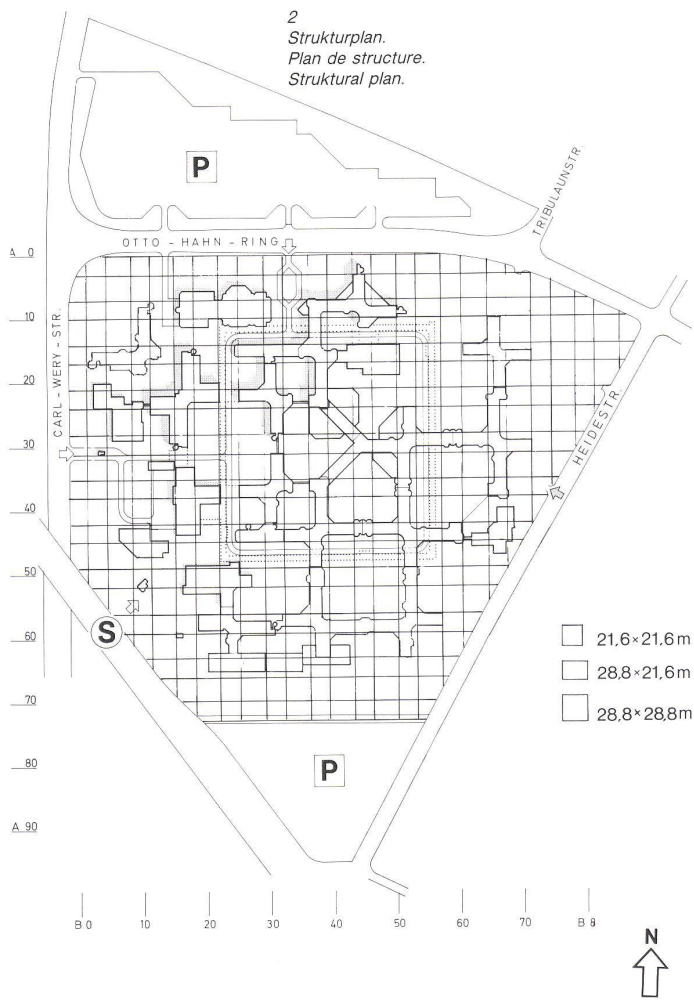
Forumsgebäude (Bau 12) von Osten gesehen. Im Hintergrund das Laborgebäude (Bau 31).

Le bâtiment forum (bât. 12) vue de l'est. A l'arrière-plan, le bâtiment des laboratoires (bât. 31).

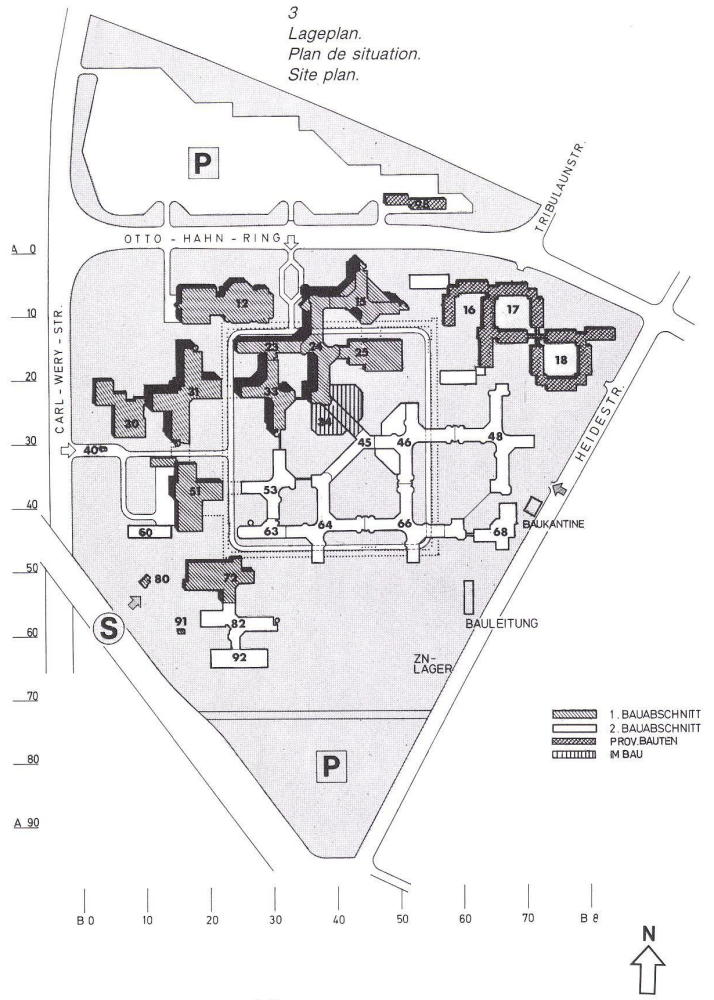
Forum building (building 12) seen from east. In background, the laboratory building (building 31).



2  
Strukturplan.  
Plan de structure.  
Struktural plan.



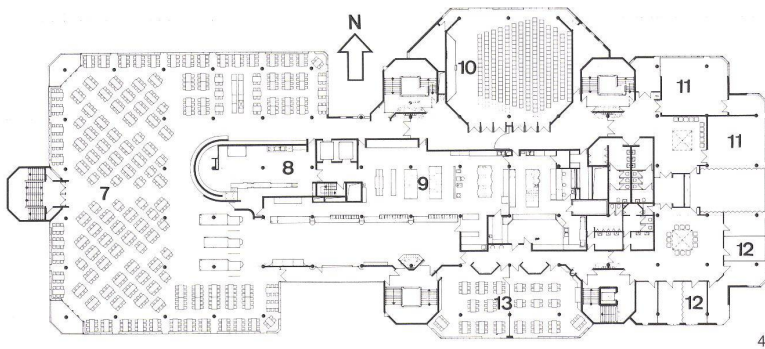
3  
Lageplan.  
Plan de situation.  
Site plan.



4-8  
Forumsgebäude (Bau 12).  
Le bâtiment forum (bât. 12).  
Forum building (building 12).

4  
Grundriß Obergeschoß 1:900.  
Plan de l'étage.  
Plan of upper level.

5  
Grundriß Erdgeschoß 1:900.  
Plan du rez-de-chaussée.  
Plan of ground floor.



4, 5

1 Haupteingang / Entrée principale / Main entrance

2 Halle / Hall

3 Luftraum / Vide / Air space

4 Bibliothek / Bibliothèque / Library

5 Anlieferung / Livraisons / Deliveries

6 Nebenräume / Locaux secondaires / Annexes

7 Speisesaal / Salle à manger / Dining-room

8 Spülraum / Plonge / Washing-up room

9 Koch- und Bratküche / Cuisine / Kitchen

10 Vortragssaal / Salle de conférence / Lecture room

11 Seminarräume / Locaux pour séminaires / Seminar rooms

12 Gästezimmer / Chambre de visiteur / Guestroom

13 Speiseraum für Gäste / Salle à manger des visiteurs / Guests' dining-room

6

Ansicht von Süden. Rechts der Hauptzugang.

Vue du sud. A droite, l'accès principal.

Elevation view from south. Right, the main access.

7

Speisesaal.

Salle à manger.

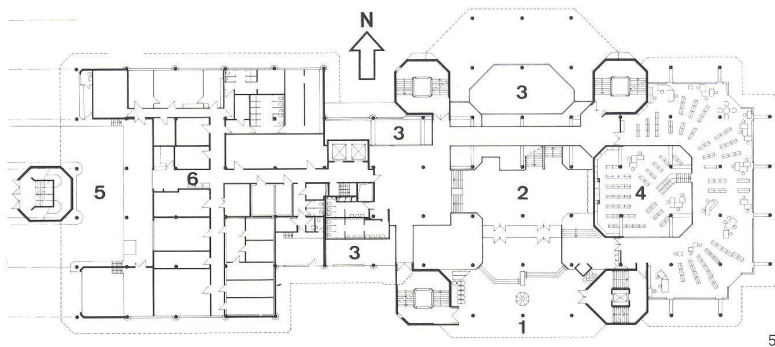
Dining-room.

8

Bibliothek.

Bibliothèque.

Library.





## Critique architecturale

Ce projet qui comprend 115000 m<sup>2</sup> de surface utile brute en première étape, a vécu une longue histoire comme tous ceux de cette envergure. Les premières réflexions ayant trait à la construction de la nouvelle cité résidentielle de Grossperlach, au sud de Munich, remontent aux années soixante. En 1969, après que le Conseil de la Ville de Munich ait approuvé les études structurelles pour la partie sud de Grossperlach et que le terrain ait été classé zone industrielle, la Société Siemens AG résolut d'organiser un concours restreint auquel furent invités les architectes allemands ainsi que J. Stirling de Londres et Burckhardt de Bâle. Les deux prix revinrent à H. D. Hecker, Fribourg et F. W. Kraemer, Brunswick, tandis que les projets de J. Stirling, Londres et de Burckhardt, Bâle, ainsi que celui de la communauté d'étude Sattler-Hilmer, Munich faisaient l'objet d'achats (vues 2 à 6)

Le concours n'apporta pas les résultats escomptés. C'est pourquoi H. P. Hecker, l'un des lauréats, ainsi que l'architecte munichois Hans Maurer qui avait déjà érigé un certain nombre d'édifices pour Siemens, furent chargés de présenter de nouveaux projets ou de développer les projets disponibles (vues 7, 8).

Les objectifs de Siemens AG étaient fort ambitieux. Non seulement elle voulait disposer d'un nouveau centre de recherche, mais les bâtiments devaient refléter la personnalité de la société telle que l'avait décrite Ernst von Siemens: «Ouverte sur le monde, adaptable, socialement avancée, techniquement sûre et d'avant-garde sans excentricité». Cette formule rappelait en outre le sens de la mesure que Hans Hertlein avait mis dans les édifices industriels qu'il créa pour Siemens dans les années vingt (vue I).

Un rapport d'étude ayant montré qu'aucun

des deux projets ne semblait répondre aux ambitions de la société, la direction de l'entreprise décida de passer une commande directe à des architectes de réputation internationale. Le choix se fixa sur la communauté d'architectes van den Broek et Bakema. Ceux-ci développèrent une structure à mailles diagonales de forme marquante et réservèrent les étages inférieurs aux piétons et aux locaux devant rester de plain-pied: ordinateurs, services sociaux, restaurants, etc.

De nouvelles réflexions concernant l'implantation, des changements de programme et le renoncement au bureau grands espaces firent que ce projet ne put être réalisé. A partir de 1974, le département des constructions de la société Siemens AG développa un nouveau projet sur la base des nouvelles conditions posées. Ce projet, qui s'appuyait sur le plan d'ensemble des architectes van den Broek et Bakema déjà approuvé, fut établi en collaboration étroite avec ces architectes et sert maintenant de base aux bâtiments actuels.

## Architectural Criticism

The project, which in the 1st building phase comprises 115,000 m<sup>2</sup> of gross utility area, has, like all projects on this scale, a long history behind it. The first ideas about building in the newly developing residential suburb of Grossperlach, south of Munich, go back to the Sixties. After the structural planning of the southern periphery of Grossperlach was approved by the municipal council of Munich in 1969 and the area designated an industrial zone, Siemens AG decided to organize a limited competition, to which there were invited architects from London and Burckhardt from Basel. The two prizes went to H.D. Hecker, Freiburg, and F.W. Kraemer, Brunswick; designs were also purchased from J. Stirling, London, and Burckhardt, Basel, as well as the Planning Group of Sattler-Hilmer, Munich

(Fig. 2-6). The competition did not lead to the hoped for result. Thereupon one of the prize-winners, H. D. Hecker, along with the Munich architect Hans Maurer, who had already put up a number of buildings for Siemens, was called on to submit new designs or to work over already existing ones (Fig. 7, 8).

Siemens AG had high expectations. They wanted not only to create a new research centre but they also wanted the buildings to do justice to the firm image, which had been characterized by Ernst von Siemens as "open-mindedness, adaptability, social progressiveness, technical dependability, the pioneer spirit without eccentricity".

This approach also recalled the standard set for Siemens in the Twenties by Hans Hertlein with his industrial building designs. (Fig. 1).

Since, on the basis of an expert opinion, neither of the two designs appeared to do justice to this high ideal, the management of the firm resolved to resort directly to an internationally renowned architect; their choice was the architectural team of van den Broek and Bakema. The latter developed a broadly meshed, diagonal structure impressive in shape, with the lower floors being reserved for pedestrians and ground-level installations such as computers, recreation premises, casinos, etc.

New considerations regarding location, alterations in the programme and the renunciation of the pure officescape design all meant that this project could not be executed. Starting in 1974, the works department of Siemens AG, on the basis of the changed conditions, but also on the basis of the approved development plan of the v.d.Broek and Bakema project, developed a new project, which came into being in close collaboration with the architectural team of van den Broek and Bakema.



6

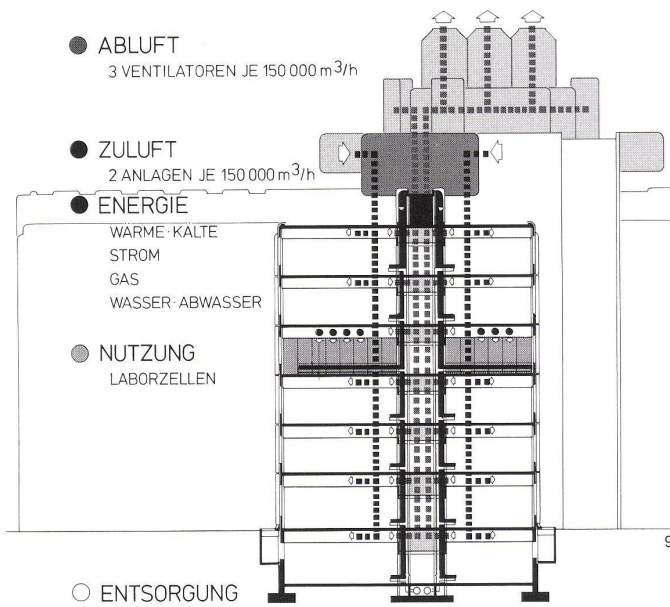


7



8

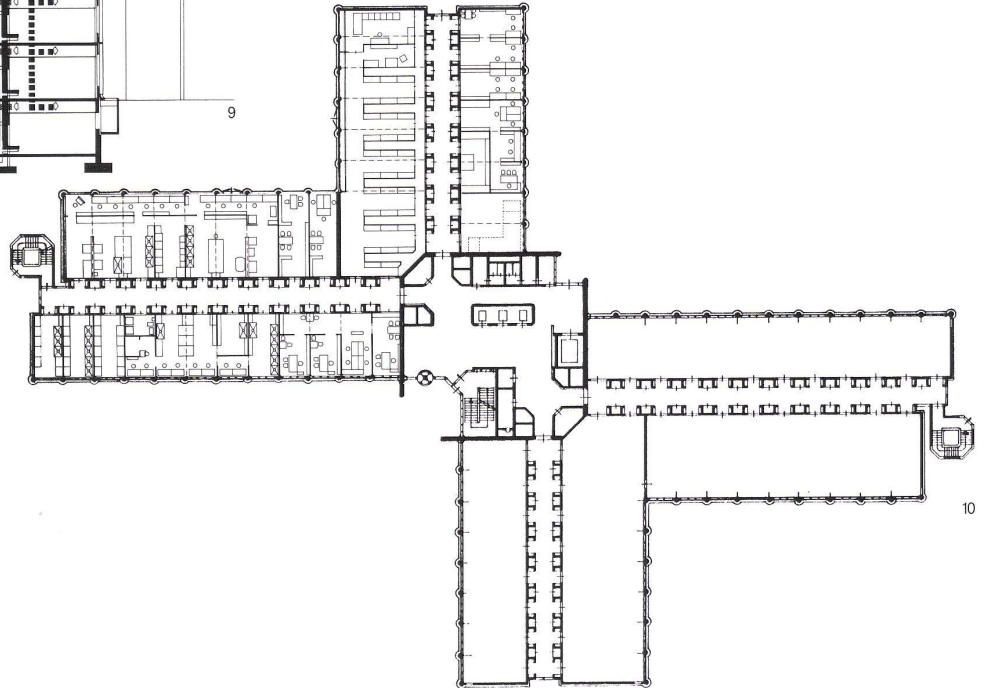




9-13  
Laborgebäude (Bau 31).  
Bâtiment des laboratoires (bât. 31).  
Laboratory building (building 31).

9  
Schema-Querschnitt mit Darstellung der Zuluft- und Ab-  
luftführung sowie der Energieverteilung.  
Coupe schématique indiquant le réseau de ventilation ainsi  
que celui distribuant l'énergie.  
Diagrammatic section showing the ventilation network and  
the power distribution.

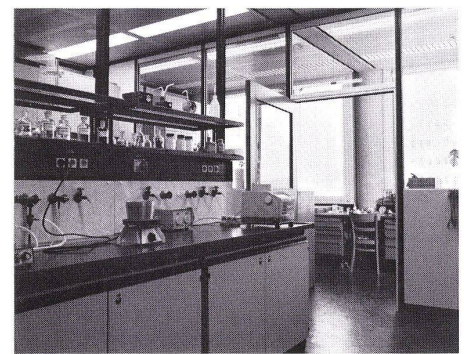
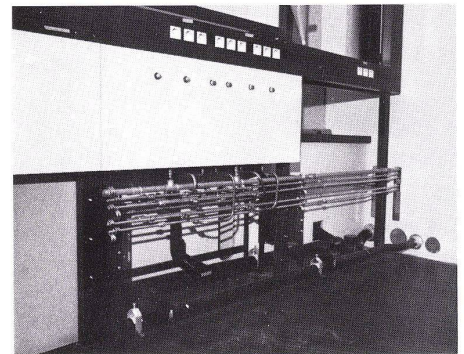
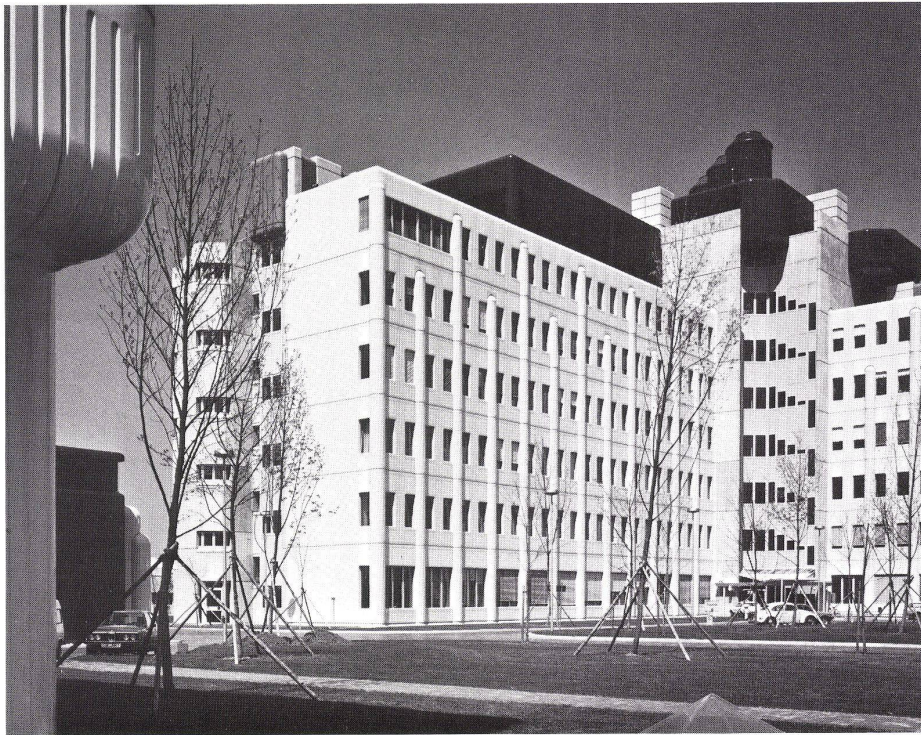
10  
Grundriß Normalgeschoß 1:800.  
Plan de l'étage 1:800.  
Plan of standard floor 1:800.



11  
Ansicht von Südosten mit Eingang.  
Vue du sud-est avec entrée.  
Elevation view from southeast with entrance.

12  
Laborzelle ohne Einbauten.  
Cellule de laboratoire sans aménagement.  
Laboratory cell without fixtures.

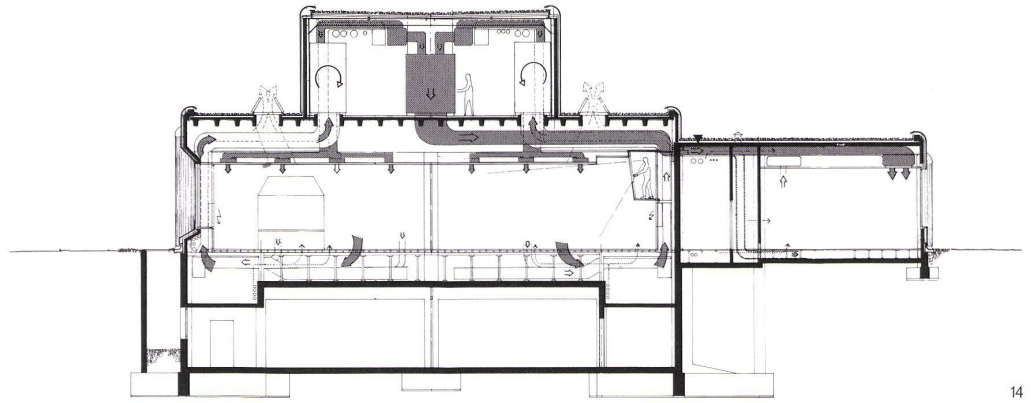
13  
Laborzelle mit vorgeschaltetem Büroarbeitsplatz.  
Cellule de laboratoire précédée d'un bureau.  
Laboratory cell with office in front.





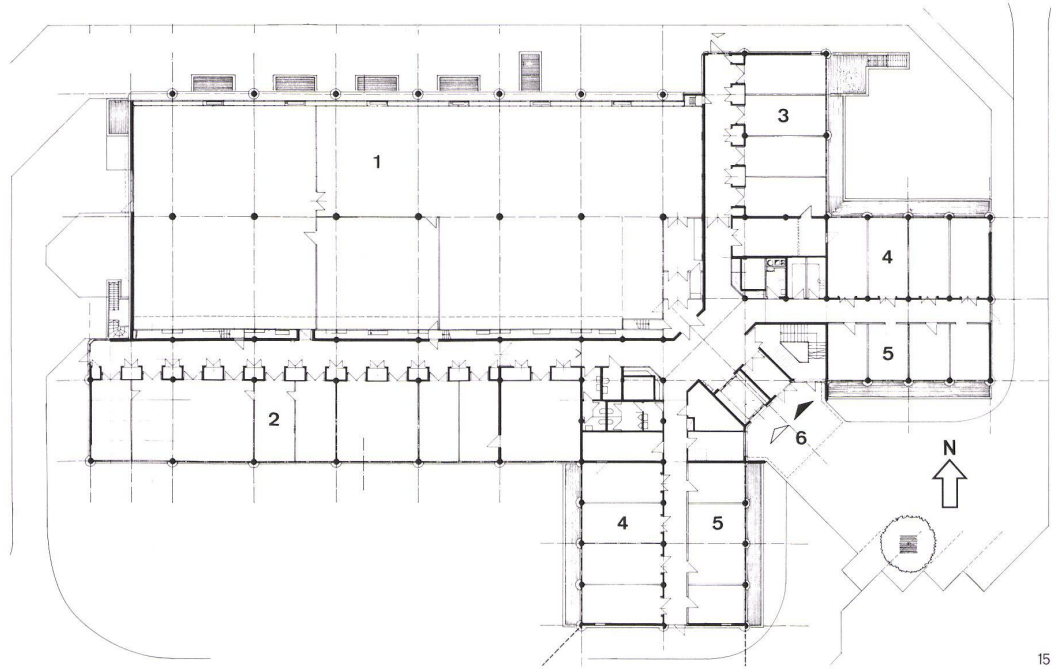
14-16  
 Laborhalle für zentrale Fertigungsaufgaben (Bau 72).  
 Hall laboratoire pour opérations de finition centralisées (bât. 72).  
 Laboratory for central operations (building 72).

14  
 Querschnitt durch die Laborhalle mit Darstellung der Luftführung.  
 Coupe transversale sur le hall laboratoire avec indication du tracé des gaines de ventilation.  
 Cross-section of laboratory with representation of the ventilation system.



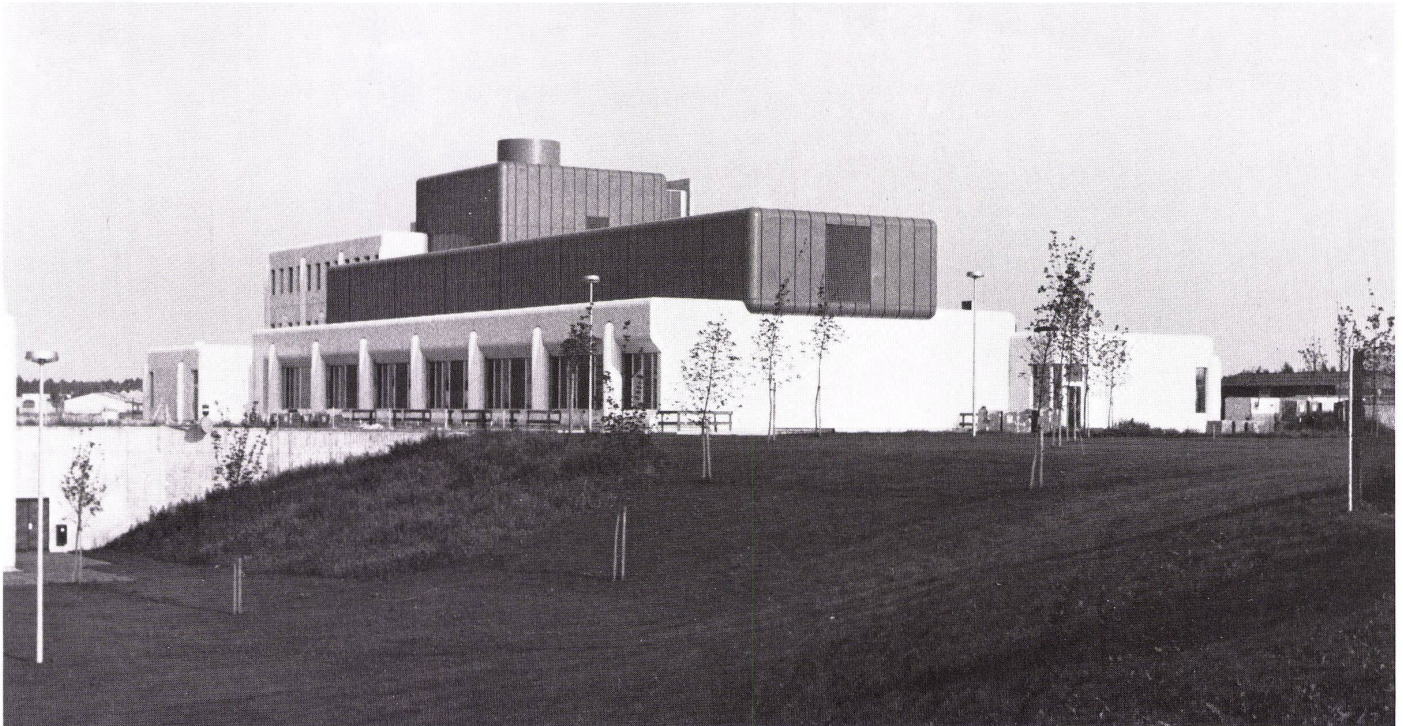
14

15  
 Grundriß 1:600.  
 Plan.  
 1 Laborhalle / Hall laboratoire / Laboratory  
 2 Labor A / Laboratoire A / Laboratory A  
 3 Labor B / Laboratoire B / Laboratory B  
 4 Labor C / Laboratoire C / Laboratory C  
 5 Büroraum / Bureau / Office  
 6 Eingang / Entrée / Entrance



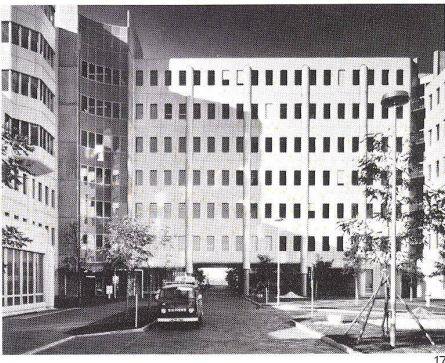
15

16  
 Ansicht von Nordwesten.  
 Vue du nord-ouest.  
 Elevation view from northwest.



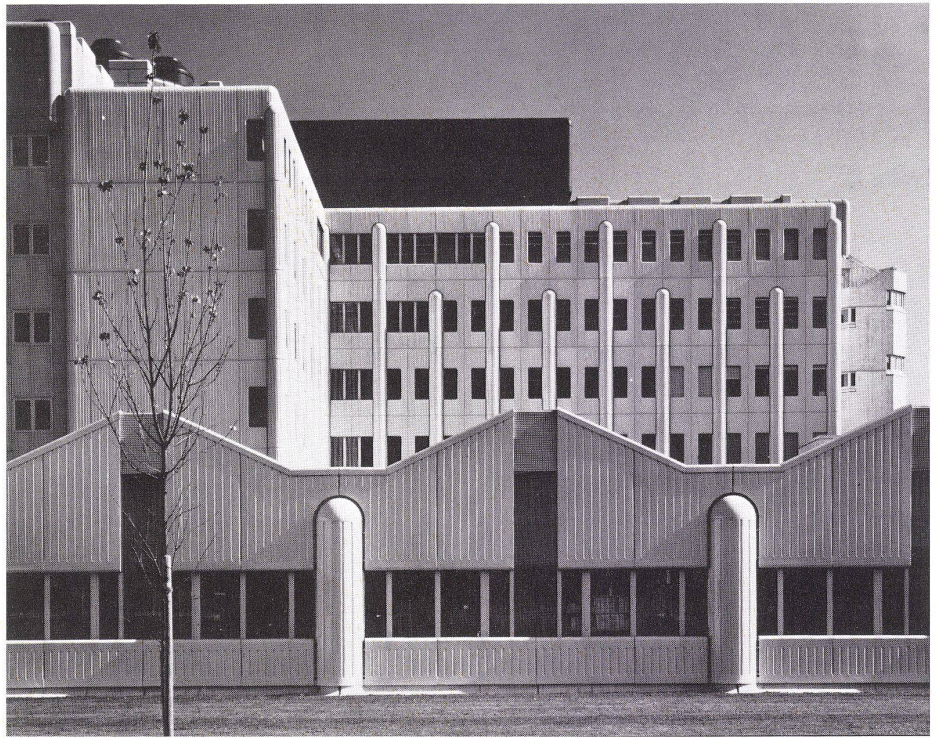
16





17

17  
Durchfahrt zwischen Bau 31 und Bau 32.  
Passage entre bâtiments 31 et 32.  
Driveway through intermediate buildings 31 and 32.



18

18  
Einstöckige Rechnerhalle, Bau 25.  
Halle des ordinateurs sur un niveau, Bâtiment 25.  
One-storey computer building, Building 25.

19  
Ringstraße zwischen Forumsgebäude (Bau 12) und Sozialgebäude (Bau 23) mit Blick zum Haupteingang.  
Rocade entre le bâtiment forum (bât. 12) et le bâtiment social (bât. 23) avec vue sur l'entrée principale.  
Peripheral roadway between forum building (building 12) and social services building (building 23) with view toward the main entrance.



19